

外语教育学

张正东 编著

重 庆 出 版 社

责任编辑：石砾生
封面设计：吴庆渝
版面设计：刘黎东

张正东 编著
外 语 教 育 学

重庆出版社出版、发行 (重庆长江二路205号)
新华书店经销 重庆新华印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 * 印张12.375 字数301千
1987年7月第一版 1987年7月第一版第一次印刷
印数：1—19,800

*
ISBN 7-5366-0016-X

G·27

书号：7114·531 定价：2.70元

编 著 说 明

一、本书实系外语教学法概论，系编者在高中英语教师本科班的授课讲义。该班由原教育部委托办理，性质近似教育学院外语系，招收在职英语教师。故本书的主要对象是各级教育学院外语系科的学生和各级外语教研员，他们可以用作课本或自修读本。其次是采用部荐英语教学法和俄语教学法作课本的外语系科学生，他们可以用作主要参考书。此外，广大中学外语教师和修习概论课的外语教学法研究生，也可用作参考。

二、本书内容有四个特点：

1. 密切结合我国外语教育实际，尤其是中学英、俄语教学急待解决的实际问题。凡实践中存疑的问题均力求予以详述，其他则尽量简略。比如，直接法的许多作法正被不少教师当作新发现，故详讲；暗示法正为一些教师所试探，故介绍其教学步骤；调查法、实验法以及测试之外的测量方法，许多同志尚欠了解，也详讲。而语法翻译法大家比较熟悉，功能法应用尚有困难，统计推理亦乏运用基础，故均略叙。因之，本书之结合实际不仅局限于课堂教学的教材教法；同时在拟订复习作业题目时，也力求结合实践中存在的问题，以期为使用本书的同行们多解决一些实际问题。

2. 有所创“新”。融进了编者的见解和论点，比如，在基本概念方面，区分教学法的多种含义；在理论基础方面，提出外语教学法自己的基本理论；在学派介绍方面，按学习理论分为三类；

在目的论方面，主张形为意先和鉴别外语教育活动的目标；在原则方面，大多言人所少言；其他章节都有不同程度的“标新立异”。编者非欲借以求重，而是企图作为研究中国适用的外语教学法体系的尝试。

3. 实用与研究兼顾。从本书对象看，有三种要求：大多数人曾亲历教学实践或正在其中，他们要求在处理外语教育有关问题时能“说得出一个道道”，正确地判断经验、提升经验和创设一些新的方式方法；部分人欠缺实践经验，他们要求取得规范外语教学的钥匙，少走弯路；也有一部分有志于研究外语教育学的人，要求了解本门学科的去和现状，掌握其基本概念、研究方法及其最新的发展趋向。三种要求兼含实用与研究；本书均企图予以满足。但对实用性要求只给点金术而不给金子，学习者还得进行一番应用功夫；对于研究性的要求则化整为零地介绍全貌，并强调结合实际的思考和讨论，使学习者易于接受。

4. 突出外语教学的教育性并结合介绍普通教育学和普通心理学的一些基本概念。这含三点意图：1. 适应部分未学过此二学科的读者的实际情况；2. 探索教育学院系统的外语系科可否不开必修课教育学和心理学，腾出时间多开选修课；3. 拨正外语教学法偏离学校教育环境的纯应用语言学的研究方向。

三、本书在编写技巧方面有三个特点：

1. 区分不同材料。将理论性、概括性的内容写作正文，带资料性、注释性、扩展性、趋向性的材料写作辅文；需要记忆的概念之类要求回想；其他则要求思考、讨论、作业。对于公理性的范畴、发展中的假说、倾向性的观点及编者个人见解等等，都在文字叙述上力求显示，予以区分。

2. 分习循环。即按实用的方便，将成块的理论从不同角度分作多次讲习。比如，记忆和教育途径均作两次循环；认知学派理论有三次循环；外语教育学的基本理论在绪论中仅作总的提示，

各章中再结合应用；学派的分类即顺便复习学习理论；教育原则一章则概括了一至四章的主要理论。这样作的目的是减轻学习难度，同时探求编写外语教育学的新体例。

3. 删简实例。本书草稿曾引列大量课堂教学实录、教案、试题、经验总结。为了控制篇幅和使之具有教材应有的稳定性，基本上均已删除；只在无例即难说明之处，才留下简略的英语例子。本此精神，对于术语和人名，只有在可能引起含混时才附列英、俄语原名。

四、本书作为教材可用周学时三的一学期或周学时二的两学期授完。根据编者经验，最好按章节的主要问题讲授；并先由学生自学，提出问题，教师结合问题讲解。为此，可要求学生在自学中举拟例证，教师从例证分析中归纳他们存在的问题。这样既可使学生学活，还可根据学生的实际去掌握讲解的深浅范围。因为本书的许多材料未控制深浅，且是循环排列；若每遇新的论点都和盘托出，将不利于教学。此外，本书的复习作业拟有回想、思考、讨论、参观、作业等多种形式，要求自然各不相同。这些作业因要求结合实际问题，分布并不均匀，且仍未反映全书的重点，是本书的薄弱环节之一。使用时只作参考。

五、编者虽自五十年代初期即从事本学科的教学工作并编写过教材；但造诣不深，其后耽误既久；故编著本书实在力不从心，必须仰赖多方帮助。设计编写之际就得到人民教育出版社总编辑张志公和汪震球、唐钧等同志的鼓励。在编写中先后得到许多专家、教授、同行的帮助。这些宝贵支援惠及编著的六个方面，谨志其名，以示感谢。

1. 在搜集资料、提出问题方面给予帮助的同志有：安徽教科所的秋介寿、汪志悌，湖北教育学院的田湖龙、张家佑，湖南教科所的吴毓全，广东教育厅的何锡奎、彭玉麟，宁夏教育厅的胡道婉，云南教育厅的徐玉娇，河北教科所的马献吉，四川教科

所的杜培俸、姜文第，重庆教科所的王家骥，成都市教研室的盛茂成、潘森林，无锡市教研室的胡惟谷等。

2. 对设计和编写题纲提供帮助的同志有：中央教科所的李勤，北师大曹宝健，上海外语学院的殷鸿翔、阮福根，黑龙江大学的俞约法、贺善镛，华东师大的李震雷，哈尔滨师大的李未青、陆德林、孔繁亮，华中师大的龚正民，华南师大的左钜生、黄廷壬，广州教育学院的曾大伟，成都大学的张粹然，佳木斯一中的王光杰，成都七中的胡希松，陕西外语师专的胡学云等。

3. 在草稿、初稿、修订稿商讨疑难问题过程中给予帮助的同志有：北师大马俊明、胡春洞，西北师院的李森，华东师大的章兼中，陕西教育学院的刘明善，吉林教育学院的周焕丰，北京外语学院的丁树杞，四川外语学院的周以行、赵璧，重庆外语学校的殷敬汤，华中师大的吴再兴、张汉勋、黄梅发，华南师大的刘丹青，陕西师大的董世铎，天津师大的萨石、闫啟慧，辽宁师大的朱企儒、从义滋，贵州师大的范贤榜，云南师大的杨明仪，广西师大的蒋天庭，沈阳师院的赵毓英，重庆师院的李竣翼，南充师院的汪时蔚，渝州教育学院的徐祯祥，重庆师专的徐中瀛，四川涪陵教院的杨振常，成都教院的莫若健，重庆育才中学的王世昌，合川二中的沈成仁，天津实验中学的许志安，德阳市教研室的钟守国，等等。

4. 本书直接引用其材料的同志有：北师大袁剑青、易尔山，华东师大的左焕琪，东北师大的王武军、于永年、陈激，福建教育学院的吴各周，河北师院的汤钟琰，五邑大学的胡鉴明，重庆南开中学的喻炯文、吴庆华，成都百花潭中学的侯跃琴。此外，本书还引用了国内外重要外语教学杂志所载文章的许多作者和多省中学英、俄语教师的论点、数据和经验。比如，四川特级英语教师刘永碧，重庆二中的欧阳湘，开江中学的王恩群，等等。

5. 在多年的教学和科研中，编者一直得到北师大李庭芗和

华东师大的吴棠二位老一辈教授的指导。本书得以写成，从治学态度到文字结构，都深受两位之助。西南师大前辈教授熊正玲等同志朝夕指点，也所难忘。

6. 在整个设计、编写过程中，得到西南师大外语系领导和同志们多方面的帮助；尤其是担任西南—西北地区外语教学法研究会会长的原副校长王长楷同志，对编者的研究工作一贯给予积极的支持并亲自帮助解决一些问题。这种支持和同行们的鼓励对写成此书起了很大作用。此外，稿成之后得本科班八四级的金志敏和张 钊两同志组织两个教学班的全体同学代为抄缮，也是不小的帮助；并此致谢。

六、本书只是初次尝试，漏误定然很多。衷心恳请同行的前辈、战友和使用本书的师生多赐指正。

张正东谨识

一九八五年十月

于西南师大外语系

外语教育学目录

第一章 绪论	(1)
第一节 外语教育学是一门科学	(1)
第二节 外语教育学的理论基础	(6)
一 辩证唯物主义和历史唯物主义	(6)
二 基本理论	(7)
三 相关学科	(15)
第三节 外语教育学的研究方法	(26)
一 观察法	(27)
二 调查法	(28)
三 实验法	(33)
四 分析法	(36)
五 文献研究法	(39)
第二章 外语学习理论	(42)
第四节 外语学习的本质和途径	(42)
一 联结学说(一)	
——尝试错误说	(43)
二 联结学说(二)	
——经典性条件反射说	(44)
三 联结学说(三)	
——操作性条件反射说	(46)
四 认知学说	(48)

五 综合性的学习理论.....	(51)
第五节 影响学习的因素	(53)
一 动机	(53)
二 记忆与遗忘	(55)
三 个别差异	(60)
四 兴趣与习惯	(65)
五 健康与疲劳	(68)
第六节 研究学习的方法	(71)
一 学习的类型	(71)
二 外语学习曲线	(72)
三 外语学习方法论的三个阶段	(74)
第三章 外语教学法学派	(75)
第七节 拉丁语教学法	(75)
一 腊提哈教学法	(76)
二 夸美纽斯教学法	(77)
第八节 认知性的教学法学派	(77)
一 语法翻译法	(78)
二 词汇翻译法	(79)
三 自觉对比法	(79)
四 认知教学法	(82)
第九节 联结性的教学法学派	(83)
一 自然教学法	(84)
二 直接教学法	(88)
三 听说教学法	(96)
四 视听教学法	(100)
五 功能教学法	(101)
第十节 综合性的教学法学派	(105)
一 自觉实践法	(105)

二 折衷法	(107)
三 分阶段教学法	(108)
第四章 外语教育的目的	(110)
第十一节 目的的根据	(110)
第十二节 目的的内容	(112)
一 外语教育目的的回顾	(112)
二 全面发展的教育目的	(116)
三 语言教学目的	(118)
第十三节 体现目的的的教学计划和教学大纲	(128)
第十四节 外语教育活动的目标	(131)
附录 全日制六年制重点中学英语教学大纲 (征求意见稿)	(132)
第五章 外语教育的原则	(143)
第十五节 教育原则	(143)
一 共产主义思想主导的原则	(143)
二 全面发展的原则	(144)
三 集体主义和个性发展相结合的原则	(144)
四 教育的一致性和连贯性原则	(145)
五 学生主体和教师主导相互为用的原则	(146)
六 培养独立工作能力的原则	(146)
第十六节 普通教学原则	(146)
一 科学性原则	(147)
二 量力性原则	(148)
三 巩固性原则	(149)
四 自觉性原则	(150)
五 直观性原则	(152)
六 积极性原则	(153)
第十七节 外语教学原则	(155)

一 选择教材的现实性原则	(155)
二 着重语言形式,照顾交际内容的原则	(156)
三 言语实践能力与语言知识相结合的原则	(157)
四 尊重民族文化的原则	(158)
五 注意情感因素,排除心理障碍的原则	(160)
六 考虑本族语的正负作用的原则	(162)
七 阶段侧重,听说入门的原则	(163)
八 接触积累,综合操练的原则	(165)
九 模拟情景,模拟交际的原则	(166)
十 螺旋反复,逐渐准确的原则	(167)
第六章 外语教育、教学过程	(169)
第十八节 外语教育过程	(169)
一 教育过程的性质	(169)
二 教育工作的形式和途径	(170)
第十九节 外语教学过程	(173)
一 教学过程的性质	(173)
二 教学过程的基本阶段	(174)
第二十节 外语教学的主要组织形式	(176)
一 外语课堂教学	(176)
一 课堂教学的发展	(176)
二 外语课堂教学的特点	(176)
三 课堂教学的基本环节	(177)
四 外语课堂教学的类型	(179)
五 备课	(184)
六 上课	(189)
七 课堂教学的分析和评价	(190)
第二十一节 外语教学的辅助组织形式	(192)
一 课外活动	(192)

二 辅导	(194)
三 自学	(194)
第七章 教学外语的具体方法	(195)
第二十二节 涉及各种具体方法的问题	(195)
一 教学方法与社会结构、思想体系的关系	(195)
二 教、学外语的总途径	(196)
三 具体教、学方法的合与分	(197)
四 运用方法的归纳与演绎	(198)
五 模拟情景和推断语境	(199)
六 区分不同形式和不同作用的练习	(200)
第二十三节 以教为主的方法	(203)
一 演示和讲解	(203)
二 问答和谈话	(204)
三 示范—模仿	(210)
四 订正	(213)
五 帮助差生的教法	(216)
第二十四节 以学为主的方法	(221)
一 记忆的方法	(221)
二 自我管理学习的方法	(230)
第二十五节 教、学兼重的方法	(235)
一 听	(235)
二 说	(238)
三 读	(242)
四 写	(251)
五 教学翻译	(259)
六 构形练习	(264)
第八章 外语教育中的师生	(269)
第二十六节 师生的相互作用	(269)

第二十七节 外语教师的教育工作	(272)
一 取得学生的亲近和信任	(272)
二 对学生的个别指导	(275)
三 形成班集体工作	(275)
第二十八节 外语教师的教学工作	(277)
第二十九节 学生的作用	(278)
一 学生是重要的教育影响源	(278)
二 学生是外语言语活动的中心	(279)
三 学生的自我教育作用	(280)
四 学生的教师作用	(282)
第九章 外语教育的手段	(283)
第三十节 德育的途径和手段	(283)
一 德育的基本途径	(283)
二 德育的手段及其运用	(285)
第三十一节 外语教科书	(286)
一 原则要求	(286)
二 选材	(288)
三 编写技巧	(295)
四 评选和使用	(297)
第三十二节 直观手段	(302)
一 直观手段的作用	(302)
二 直观手段的使用原则	(304)
三 常用的直观手段	(306)
第十章 外语教育评价	(311)
第三十三节 外语教育评价的一般理论	(311)
一 教育评价的意义和类别	(311)
二 评价的作用	(313)
三 评价与测量	(315)

第三十四节	外语测试的类别	(330)
第三十五节	外语测试的试题	(337)
一	试题的形式	(337)
二	命题	(353)
三	拼题	(359)
第三十六节	外语测试的评分	(360)
第三十七节	外语测试的分析	(363)
一	测试结果分析	(364)
二	测试过程分析	(369)
主要参考书目		(378)

第一章 绪 论

引言 外语教师应该是教育工作者。外语教育学是研究通过外语教学活动进行教育的理论和方法。绪论着重讲述三个问题：外语教育学的性质，其中涉及它的几个易被误解的基本概念；外语教育学的基本理论和相关学科；外语教育学的研究方法。

第一节 外语教育学是一门科学

如果说“我是教外语的”，就把自己从教育家降为教书匠了。教书成匠，一般都熟悉几种具体教法，能运用得“匠心独具”，从中表现出自己的教学艺术。但即使如此，仍只是教好了书，没教好学。因为教学是教和学的双边活动，在外语课，首先要教会学生用所学外语去听、说、读、写，学生应该是教学双边活动的主体。要使学生在短短几年中学到的有限的知识技能用之于终身，且又必须用以为人民服务、为祖国造福。因此，“教好学”就必须发展学生的能力和培养良好的思想品德。也就是说，教学应达到教育目的。外语教师应是教育工作者。所以，外语教师不能以掌握一些传授外语知识技能的具体方法及其运用技术为满足，他必须从教育的角度，客观地考虑自己的工作。

广义的教育指对一个人从生到死所受的全部影响的总和。作为学校教育，则是按一定的目的要求，对受教育者的德、智、体、

美劳诸方面的发展施以定向影响的有计划活动。活动的主要形式是教学。故任何教育措施都包括教学和训练活动，而学校的各项教学活动必然都含有教育内容。由于教育既是社会的同化作用，又是改造社会的工具，故学校教育和社会活动有着密切的联系。自18世纪亚当·斯密指出教育的“费用，可以得到偿还，兼取利润”以后，人们已逐渐认识到教育可以创造经济价值。因此，尽管教育一语有时仅指学校里的德育，而教育学却要研究通过各个学科以外的活动对青少年进行全面发展教育的共同规律。这样，普通教育学已不能满足各个学科教育的特殊需要，而学科教育学就在分科教学法的基础上发展起来了。所以，外语教育学作为学科教育学之一，是研究如何教学一种外国语以对青少年进行全面发展教育之客观规律的科学(science)。

研究通过外语教学以进行教育的规律，必须以外语教育的全过程为对象。纵看，从外语教育史、外语教育政策、到现行外语教育体制，从教学大纲、教材、到课外活动，从新语言材料的提出到学生理解、记忆、使用，都是研究对象。横看，教师、学生的作用和变化，方法、手段的原理和运用技术，学校、家庭、社会的相互关系和影响，也是研究对象。因此，本门学科的范围超出“课程、教材、教法、学法”。此外，它还要适用于各个语种的教学，既是普通教育学的具体化，又是分语种教学法的概括化。故相当于普通外语教学法(外语教学法概论)，是兼具理论和应用性质的社会科学。它的内容包括四个相互交叉的层次。

第一个层次的主轴是外语教学原理(观点)，也可称作外语教育思想。即关于进行外语教学的哲学见解。其内容包括根据教育哲学、语言哲学、心理学等相关理论而产生的外语教学理论，以及如何进行外语教育的战略。它是教育原理、学习理论、语言本质和社会需要相结合之最佳途径的相关设想，因而是公理性的。外语教学法中常用approach表示。它集中而概括地体现于外语教学原则。

从一定的approach出发,把教学目的、教学内容、教学形式、教学方法、教学手段有机地组合起来,使之互相制约,从而成为达到某一学程外语教育之目的立体系统,叫做外语教学法体系。外语教学法中常用system表示。体系是外语教学的具体框架,在外语教学法史中有时被称为method或methodology。故体系可表示广义的教学法。

第二个层次是教学方法和教学模式。泛称教学方法 (teaching method),系四种不同含义的一种:一门独立的科学;教学的理论和科学;高校外语系科的一门学科(科目, subject);具体教学活动的操作方法。作为本学科第二个层次内容的教学方法是末一含义。它描述实践问题,是解决某一具体外语教育问题时,师生活动的规范,英美外语教学法文献中常被称作technique。同一具体教学方法,可应用于不同的教学法体系;它可发展以至创造。故这一层次是开放性的。但一定的教学方法与社会结构和社会思想相关,在应用中必须适应教学思想的要求。故创造、应用一种方法,仍得有相应的理论根据,尤其不能与教学法体系相矛盾。比如,外语教育中一般不用讲演法。

一种教学方法可能包含固定的或不固定的几种教学方式(mode)。方式是教育活动的基本单位,用以解决教育活动中一定的具体任务,比如,问答法中的提问方式和答问方式。在实践中,一般将两种以上教学方式搭配使用,其中形成固定搭配和系列者,构成教学方法。比如,听说教学法所用的认知方法由听音和会议两种方式构成。因此,一种方式可以包含多种变体。其中因使用者个人之习惯、特点而形成的变体,通称技术(技巧,technique),也就是充分结合师、生、环境之具体情况的方法。

此外,教师在组织教育活动,运用方法方式和教学手段中所表现的个人特点和风格,称作教学艺术(art)。教学艺术一般能发挥教师个人素质的优势,但必须有助于教学活动更为和谐有效